

1 Utilisateurs Windows COMMENCEZ ICI Windows-gebruikers BEGIN HIER

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Windows.
Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.
Ne branchez pas le câble USB ; attendez que le logiciel vous y invite.

Deze zijde van de poster is alleen voor Windows-gebruikers.
Voer de stappen op deze poster in de juiste volgorde uit.
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit wordt in de software wordt aangegeven.

Designed for
Microsoft®
Windows® XP

Windows 98,
2000, ME, XP

2 Déballlez le produit Neem het apparaat uit de verpakking

Windows PC

3 Mettez l'ordinateur sous tension Zet de computer aan

Mettez votre ordinateur sous tension et attendez que le bureau du PC Windows s'affiche.
Fermez tous les programmes ouverts.

Bureau du PC Windows
Bureaublad van Windows

Zet de computer aan en wacht tot het bureaublad van Windows verschijnt.
Sluit eventuele geopende programma's.

4 Commencez l'installation du logiciel Begin met de software-installatie

a Insérez le CD HP PSC Windows et suivez les instructions à l'écran.
Si rien ne s'affiche à l'écran de l'ordinateur après l'insertion du CD, reportez-vous au chapitre Informations relatives au dépannage du Guide de référence.

b Lorsque l'écran Configurez votre périphérique maintenant apparaît, quittez votre ordinateur et passez à l'étape 5 de ce poster. **Ne branchez pas encore le câble USB.**

a Plaats de Windows-cd voor de HP PSC en volg de instructies op het scherm.
Als er niets gebeurt op het computerscherm nadat u de cd-rom hebt geplaatst, raadpleegt u het hoofdstuk met informatie over het oplossen van problemen in de naslaggids.

b Als u het scherm 'Installeer uw apparaat nu' ziet, gaat u door naar stap 5 op deze poster.
Sluit de USB-kabel nog niet aan.

5 Fixez le cache du panneau avant Beverig de bedieningsjabloon op het bedieningspaneel

a Retirez le support adhésif du cache du panneau avant.
b Soulevez le couvercle de votre HP PSC. Placez le cache du panneau avant dans le renforcement et assurez-vous qu'il est bien positionné.
L'appareil HP PSC ne fonctionnera que lorsque le cache du panneau avant sera en place !

a Verwijder de zelfklevende laag van de achterkant van de bedieningsjabloon.
b Til de klep van de HP PSC omhoog. Plaats de bedieningsjabloon in de uitsparing en druk deze op zijn plaats.
U kunt de HP PSC pas gebruiken nadat u de bedieningsjabloon hebt bevestigd.

6 Chargez du papier blanc ordinaire Laad gewoon wit papier

a **b** **c**

7 Branchez les cordons d'alimentation Sluit het netsnoer aan

a **b** **c**

8 Branchez le câble USB Sluit de USB-kabel aan

Vérifiez que l'écran Configurez votre périphérique maintenant est affiché sur votre ordinateur, puis branchez le câble USB. Ne connectez pas le câble USB à un clavier ou à un concentrateur USB non alimenté.

Controleer of het scherm 'Installeer uw apparaat nu' te zien is op de computer en sluit vervolgens de USB-kabel aan. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een USB-hub zonder voeding.

9 Mettez l'appareil sous tension Zet het apparaat aan

Appuyez sur le bouton Activer/Reprendre pour mettre votre HP PSC sous tension. Attendez la fin de l'initialisation.

Druk op de knop Aan/Doorgaan om de HP PSC in te schakelen. Wacht totdat het apparaat is geïnitieerd.

10 Ouvrez la porte d'accès au chariot d'impression Open de klep van het vak met de inktpatronen

Abaissez la porte d'accès au chariot d'impression. Le chariot d'impression glisse vers le centre.

Open de klep van het vak met de inktpatronen. De wagen met de inktpatronen beweegt naar het midden.

11 Insérez et alignez les cartouches d'encre Plaats de inktpatronen en lijn ze uit

a **b** **c** **d** **e**

Trois couleurs / Drie kleuren **Noir / Zwart**

Retirez la bande adhésive rose fluo des cartouches d'encre. Ne touchez pas les contacts de couleur ou ou ne recollez pas la bande adhésive.

Tenez la cartouche d'encre noire avec le grand logo HP et les repères saillants vers le haut. Faites glisser la cartouche sur le côté droit du chariot d'impression en l'inclinant légèrement.
Appuyez fermement jusqu'à ce que la cartouche d'encre se mette en place.

Tenez la cartouche d'impression couleur avec le grand logo HP et les repères saillants vers le haut. Faites glisser la cartouche sur le côté gauche du chariot d'impression en l'inclinant légèrement.
Appuyez fermement jusqu'à ce que la cartouche d'encre se mette en place. Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

Fermez la porte d'accès au chariot d'impression. Au bout de quelques minutes, une page d'alignement des cartouches d'encre s'imprime.
Placez le haut de la page d'alignement, face imprimée vers le bas, dans l'angle inférieur gauche de la vitre. Fermez le couvercle.

Appuyez sur le bouton Numériser. Lorsque le voyant Activer cesse de clignoter, l'alignement est terminé. Jetez ou recyclez la page d'alignement des cartouches.

Sluit het vak van de wagen met de inktpatronen. Na enige tijd wordt er een pagina voor het uitlijnen van de inktpatronen afgedrukt.
Plaats de bovenkant van de uitlijningspagina met de bedrukte kant naar beneden in de linkerbenedenhoek van de glasplaat. Sluit de klep.

Verwijder de roze tape van de inktpatronen. Raak de goudkleurige contactpunten niet aan en plak de tape niet opnieuw op de inktpatronen.

Houd de zwarte-inktpatroon vast met het grote HP-label en de reliëfmarkeringen naar boven gericht. Plaats de inktpatronen in een lichte hoek in de rechterkant van de wagen.
Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt.

Houd de kleureninktpatroon vast met het grote HP-label en de reliëfmarkeringen naar boven gericht. Plaats de inktpatroon in een lichte hoek in de linkerkant van de wagen.
Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt. Zorg dat beide inktpatronen goed op hun plaats zitten.

Druk op de knop Scannen. De uitlijning is voltooid wanneer het aan-lampje niet meer knippert. Gooi de uitlijningspagina weg of gebruik deze opnieuw.

12 Terminez l'installation du logiciel Voltooi de software-installatie

L'installation matérielle est terminée. Retournez devant votre ordinateur. Cliquez sur **Suivant** dans la boîte de dialogue affichant la coche verte. En fonction de votre système, il faudra au minimum 20 minutes pour terminer l'installation du logiciel.

Une fois que vous avez redémarré votre ordinateur et que l'écran Félicitations est apparu, votre appareil HP PSC est prêt à fonctionner. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le Guide

De hardware is nu ingesteld. Ga terug naar de computer. Klik op **Volgende** op het scherm met het groene vinkje. Afhankelijk van het systeem kan het installeren van de software 20 minuten of meer in beslag nemen.

Als u de computer opnieuw opstart en er een felicitatiescherm verschijnt, kunt u de HP PSC gaan gebruiken. Als u problemen ondervindt tijdens de installatie, raadpleegt u de naslaggids.

1 Utilisateurs Macintosh COMMENCEZ ICI Macintosh-gebruikers BEGIN HIER

Macintosh OS 9, OS X

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Macintosh.
Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.

Deze zijde van de poster is alleen voor Macintosh-gebruikers.
Voer de stappen op deze poster in de juiste volgorde uit.

2 Déballez le produit Neem het apparaat uit de verpakking

3 Fixez le cache du panneau avant Bevestig de bedieningsjabloon op het bedieningspaneel

a Retirez le support adhésif du cache du panneau avant.
b Soulevez le couvercle de votre HP PSC. Placez le cache du panneau avant dans le renforcement et assurez-vous qu'il est bien positionné.
L'appareil HP PSC ne fonctionnera que lorsque le cache du panneau avant sera en place !

a Retirez le support adhésif du cache du panneau avant.
b Soulevez le couvercle de votre HP PSC. Placez le cache du panneau avant dans le renforcement et assurez-vous qu'il est bien positionné.

a Retirez le support adhésif du cache du panneau avant.
b Soulevez le couvercle de votre HP PSC. Placez le cache du panneau avant dans le renforcement et assurez-vous qu'il est bien positionné.

U kunt de HP PSC pas gebruiken nadat u de bedieningsjabloon hebt bevestigd.

4 Chargez du papier blanc ordinaire Laad gewoon wit papier

a Chargez du papier blanc ordinaire dans le bac à papier.
b Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.

5 Branchez le câble USB Sluit de USB-kabel aan

Si vous possédez un iMac, le port USB se trouve sur le côté. Ne connectez pas votre HP PSC à un port USB situé sur un clavier ou un concentrateur USB non alimenté. Consultez le **Guide de référence** pour plus de détails.

Als u een iMac hebt, zit de USB-poort aan de zijkant. Sluit de HP PSC niet aan op een USB-poort van een toetsenbord of een USB-hub zonder voeding. Raadpleeg de **naslaggids** voor meer informatie.

6 Branchez les cordons d'alimentation Sluit het netsnoer aan

a Branchez le câble d'alimentation dans le port d'alimentation.
b Branchez le câble d'alimentation dans une prise murale.
c Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.

7 Mettez votre HP PSC sous tension Schakel de HP PSC in

Appuyez sur le bouton **Activer/Reprendre** pour mettre votre HP PSC sous tension. Attendez la fin de l'initialisation.

Druk op de knop **Aan/Doorgaan** om de HP PSC in te schakelen. Wacht totdat het apparaat is geïnitieerd.

8 Insérez et alignez les cartouches d'encre Plaats de inktpatronen en lijn ze uit

a Abaissez la porte d'accès au chariot d'impression. Le chariot d'impression glisse vers le centre.

b Retirez la bande adhésive rose fluo des cartouches d'encre. Ne touchez pas les contacts de couleur ou ne recollez pas la bande adhésive.

c Tenez la cartouche d'encre noire avec le **grand logo HP** et les **repères saillants vers le haut**. Faites glisser la cartouche sur le côté **droit** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement. Appuyez fermement jusqu'à ce que la cartouche d'encre se mette en place.

d Tenez la cartouche d'encre couleur avec le **grand logo HP** et les **repères saillants vers le haut**. Faites glisser la cartouche sur le côté **gauche** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement. Appuyez fermement jusqu'à ce que la cartouche d'encre se mette en place. Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

e Fermez la porte d'accès au chariot d'impression. Au bout de quelques minutes, une page d'alignement des cartouches d'encre s'imprime. Placez le haut de la page d'alignement, face imprimée vers le bas, dans l'angle inférieur gauche de la vitre. Fermez le couvercle.

f Appuyez sur le bouton **Numériser**. Lorsque le voyant Activer cesse de clignoter, l'alignement est terminé. Jetez ou recyclez la page d'alignement des cartouches.

Open de toegangsklep van het vak met de inktpatronen. De wagen beweegt naar het midden.

Verwijder de roze tape van de inktpatronen. Raak de goudkleurige contactpunten niet aan en plak de tape niet opnieuw op de inktpatronen.

Houd de zwarte-inktpatroon vast met het **grote HP-label** en de **reliefmarkeringen naar boven gericht**. Plaats de inktpatroon in een lichte hoek in de **rechterkant** van de wagen. Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt.

Houd de kleureninktpatroon vast met het **grote HP-label** en de **reliefmarkeringen naar boven gericht**. Plaats de inktpatroon in een lichte hoek in de **linkerkant** van de wagen. Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt. Zorg dat beide inktpatronen goed op hun plaats zitten.

Sluit het vak met de inktpatronen. Na enige tijd wordt er een pagina voor het uitlijnen van de inktpatronen afgedrukt. Plaats de bovenkant van de uitlijningspagina met de bedrukte kant naar beneden in de linkerbenedenhoek van de glasplaat. Sluit de klep.

Druk op de knop **Scannen**. De uitlijning is voltooid wanneer het aan-lampje niet meer knippert. Gooi de uitlijningspagina weg of gebruik deze opnieuw.

9 Install the software Installeer de software

a Mettez votre Macintosh sous tension et patientez le temps qu'il démarre. Insérez le CD HP PSC Macintosh.

Schakel de Macintosh in en wacht tot deze is opgestart. Plaats de Macintosh-cd voor de HP PSC.

b Cliquez deux fois sur l'icône du HP All-In-One Installer située sur le bureau.

Dubbelklik op het installatiepictogram voor de HP All-In-One op het bureaublad.

c Suivez les instructions à l'écran. Vous devrez peut-être redémarrer votre Macintosh pendant l'installation. Assurez-vous de parcourir toutes les étapes de l'assistant d'installation.

Volg de instructies op het scherm. Tijdens de installatie moet u de Macintosh waarschijnlijk opnieuw opstarten. Voer de installatie helemaal uit.

10 Essayez votre HP PSC Probeer de HP PSC uit

Félicitations ! Votre HP PSC est maintenant prêt à fonctionner. Sélectionnez l'icône du **Directeur HP** dans le Dock pour commencer.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le **Guide de référence**.

Gefeliciteerd! U kunt de HP PSC nu gebruiken. Selecteer het pictogram van **HP Director** in het dock om aan de slag te gaan. Als u problemen ondervindt tijdens de installatie, raadpleegt u de **naslaggids**.